

**Zeitschrift:** Die Vorkämpferin : verficht die Interessen der arbeitenden Frauen  
**Herausgeber:** Frauenkommission der Sozialdemokratischen Partei der Schweiz  
**Band:** 9 (1914)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Zur Frauenfrage  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-350774>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Vorkämpferin

Offizielles Organ des Schweiz. Arbeiterinnenverbandes, vertritt die Interessen aller arbeitenden Frauen.

Für die kommende Nummer bestimmte Korrespondenzen sind jeweilen bis zum 20sten jeden Monats zu richten an die Redaktion: Marie Hüni, Stolzstrasse 36 — Zürich 6

Erscheint am 1. jeden Monats.  
Einzelabonnements:  
Preis:  
Inland Fr. 1.— per  
Ausland „ 1.50) Jahr

Patetpreis v. 20 Nummern an: 5 Cts. pro Nummer. — Im Einzelverkauf kostet die Nummer 10 Cts.

Inserate und Abonnementsbestellungen an die Administration: Buchdruckerei Conzett & Cie., Zürich Werdegasse 41—43.

## Dein Kind, o Mutter!

Dein Kind, o Mutter, es war Dein eigen  
In längstentschwundener grauer Zeit.  
Ihm durfte Dein Herz in Liebe sich neigen,  
In schmerzensvoller Glückseligkeit.  
Ob Du im dämm'rigen Waldesschatten  
Nach Wurzeln gegraben, nach Beeren gesucht,  
Ob Dir im Wandern, auf ängstlicher Flucht,  
Auch drohte vor grimmigen Feinden Ermatten:  
Der Quell Deiner Kraft, Deiner Lebenslust  
War's Kind, das Du hegstest an Deiner Brust.

Dein Kind, o Mutter, ward nimmer Dein eigen,  
Als lüsterne Gier nach Beute, nach Gut  
Die Menschen entzweit', und des Krieges Reigen,  
Des Kampfes Gedröhn und der Schlachten Blut  
Die Schwachen zu Knechten, zu Sklaven gezwungen.  
Umsonst war der Völker verzweifelt's Müh'n,  
Umsonst manche Heldentat, trotzig und kühn!  
Die Freiheit, sie wurde zu Tode gerungen.  
Das weheste Leid traf die Mutter, das Weib:  
Die Seele entwürdigt, verschachert ihr Leib.

Dein Kind, o Mutter, ist heut nicht Dein eigen!  
In dumpfer Fabrik, langer Arbeitsfron  
Erstirbt Deine Schönheit in qualvollem Schweigen.  
Dein Liebste, Dein Kind — o grausamer Hohn! —  
Das Du im Schoße, verkümmert, getragen,  
Mit blutleeren Gliedern, mit wachsblicher Hand  
Gleich Dir hilfst es mehren die Schätze im Land,  
Des Reichthums Macht, daraus Ketten schlagen  
Die Menschen den Menschen und Hunger und Not  
Die Edelsten würgen in lenzfrühen Tod.

Dein Kind, o Mutter, wird wieder Dein eigen  
In blühender zukunftsnahe Zeit!  
Ihm wird Dein Herz nur in Liebe sich neigen,  
In freudeverklärter Glückseligkeit.  
Wenn alle Zwingburgen in Trümmer liegen,  
Wenn jugendschön wie ein Maientag  
Die Freiheit sich schmücket zum Jubelgelag,  
Wenn über die Schatten die Lichtgötter siegen —  
Dann klinget's und singt's in der Mutter Brust:  
Mein Kind! Meine Wonne! Du süßeste Lust!

Marie Hüni.

## Zur Frauenfrage.

Die Frauenbewegung hat sich in den letzten Jahrzehnten machtvoll entwickelt. Immer mehr setzt sich in den Schichten der Männer die Anerkennung der politischen und bürgerlichen Gleichberechtigung der Frau durch.

In der Frauenbewegung selbst nimmt die Arbeiterinnenbewegung eine zunehmend achtunggebendere Stellung ein. Mit Naturnotwendigkeit! Bedingen doch die technischen und wissenschaftlichen Fortschritte ein von Jahr zu Jahr anwachsendes Einstromen der proletarischen Frauen und Jugendlichen in die außerhäusliche Erwerbsarbeit. Im Gegensatz zu der bürgerlichen Männerwelt hat die männliche Arbeiterschaft ihre Kampfstellung gegen die weibliche Konkurrenzarbeit schon längst aufgegeben. Ihr Bemühen zielt vielmehr dahin, in gemeinsamem Vorgehen in der politischen und gewerkschaftlichen Organisation für beide Geschlechter bei gleicher Arbeitsleistung gleiche verkürzte Arbeitszeit und gleichen Arbeitslohn zu erkämpfen.

Wohl leidet die Proletarierin mit der bürgerlichen Frau unter der sozialen und gesellschaftlichen Abhängigkeit von der Männerwelt. Beide werden ohne Unterschied ihrer sozialen Stellung von den Männern beherrscht und in ihrer körperlichen vor allem aber in ihrer geistigen Vervollkommnungsmöglichkeit gehemmt. Die Proletarierin muß daher mit der bürgerlichen Frau im gemeinsamen beiderseitigen Interesse darnach trachten, durch Änderungen in den Gesetzen, durch Andersgestaltung der Einrichtungen der heute bestehenden Staats- und Rechtsordnung diese des Weibes unwürdigen Zustände zu beseitigen.

Das Interesse der arbeitenden Frauen geht aber noch bedeutend weiter. Neben der Geschlechtsflaverei, die unter den kapitalistischen Eigentums- und Erwerbsverhältnissen die häßlichsten und entwürdigendsten Formen angenommen hat, muß in erster Linie die Lohnflaverei zum Verschwinden gebracht werden. Dies kann aber nur geschehen durch eine totale von Grund aus zu erfolgende Umgestaltung der kapitalistischen Wirtschaftsordnung.

Gegen diese radikale Umgestaltung macht auch die bürgerliche Frauenbewegung Front. Ja, sie steht in ihr gefährliche und unter keinen Umständen zu billigende Bestrebungen, die mit aller Macht bekämpft werden müssen. Hier tritt innerhalb der Frauenbewegung der Klassenkampf deutlich zutage, der mit dem Fortschreiten des Kapitalismus, mit der Zuspitzung der Verhältnisse immer schroffere Formen annimmt im gleichen Maße, wie er zwischen der Kapitalisten- und Arbeiterklasse im allgemeinen sich verschärft.

Da aber Arbeiter und Arbeiterin durch dieselbe wirtschaftliche Abhängigkeit vom Kapitalismus darniedergehalten, versklavt und den Gefahren körperlicher, sittlicher und geistiger Verkümmern preisgegeben sind, haben beide gemeinsam gegen die heutige Kapitalistengesellschaft den geschichtlich notwendigen Kulturkampf zu führen. Nur mit Hilfe dieses Kampfes wird ein Zustand vorbereitet, eine neue Gesellschaftsordnung geschaffen werden, die beiden Geschlechtern mittels neuer sozialer Einrichtungen zur vollen ökonomischen und geistigen Unabhängigkeit verhilft.

Die Frauenfrage greift tief in die Vergangenheit zurück. Schon in der heidnischen Welt treten uns ihre leisen Spuren entgegen. Die aus der Mutter-schaft hervorgehenden Beschränkungen machten die Frau in frühester Zeit dem Manne untergeordnet.

Das Christentum brachte der Frau wohl die Gleichwertung als moralisches Wesen mit dem Männern, änderte aber ihre Rechtlosigkeit gegenüber dem Staate nicht. Gehorsam, Bescheidenheit, Unterwürfigkeit, Selbstlosigkeit galten als höchste Frauentugenden durch das ganze Mittelalter hindurch bis in die Neuzeit hinein.

Auch die Revolution des Geistes, wie sie die Renaissance (das Aufblühen der antiken, vornehmlich griechischen und römischen Kunst und Wissenschaft) anbahnte, vermochte die Frauen nicht aus ihrer unwürdigen Lage zu befreien. Wenn auch Einzelne sich aus der geistigen Gebundenheit zu lösen verstanden, so war keineswegs damit der Grund gelegt zu einer aus der inneren Entwicklung des ganzen weiblichen Geschlechtes herauswachsenden Bewegung. Wie in der Gegenwart die bürgerliche Frau nur selten Mutterschaft mit dem Hingebensein an eine, die eigenen Kräfte zur höchsten Leistung anspannenden Lebensarbeit zu vereinen vermag, so noch viel weniger die Frau der mittelalterlichen Zeit.

Seit etwa einem halben Jahrhundert hat sich indessen die Stellung der Frauen völlig gewandelt. Ein neues Sein, ein neues Denken und Fühlen, vorab in den proletarischen Schichten macht sich bemerkbar. Die materielle Not der Massen der Frauen, die aus ihrer Häuslichkeit, von ihren Kindern weg gewaltsam in die Erwerbsfront gerissen werden, stößt im harten Kampf ums Dasein ihre Sinnen, ihr Herz. Die Seele dehnt und weitet sich im Gefühle der wirtschaftlichen Unabhängigkeit in der aufdämmernden Erkenntnis des Wertes der eigenen Persönlichkeit.

Noch aber sind an allen Ecken und Enden die Hemmungen zu stark, als daß der neue weibliche

Mensch in voller Selbstherrlichkeit erstehen könnte. Allein unablässig lockern sich die Fesseln. Die Forderung nach politischen Rechten verbindet sich mit dem unabweislichen Verlangen nach hinreichendem gesetzlichem Schutze für die Mutterschaft. Unter den nach einem neuen Lebensideal ringenden Frauen aber reckt sich immer sichtbarere eine bislang wenig beachtete und genugam verachtete Gestalt zur Höhe: die im volleren Entwicklungsstrom des Lebens um ihr Liebstes, um ihr Teuerstes, um ihr eigenes Kind kämpfende Proletarierin.

### Verheißung.

Laut klingt am Frauentag das wunderfame Lied der Zeit. Es klingt von Klage und Sehnsucht und klingt von Donner und Sturm. Ueber das Gewirr von Klängen, die das Leid gebirgt, erhebt sich eine stolze, kühne Melodie, die ganz Kraft und ganz Wille, ganz Freude und Siegeszuversicht ist. Das Lied bringt aus schwülen, lärmvollen Fabrikfälen, aus dumpfigen Werkstätten und unruhvollen Verkaufsläden; es steigt aus der düsteren Nacht der Gruben auf und zieht über die Felder und Wälder; die Wellen der Flüsse singen es, die Mühlenräder treiben und elektrische Kraft spenden; es flutet aus den Wogen der Ozeane, die von den Riesendampfern gepflegt werden. Es klingt in vielen Sprachen und ist doch überall gleich. Das ist das Lied der Arbeit, die heute ausgebeutet und geknechtet ist, doch morgen frei sein wird. Frei aus eigener Kraft!

Das Lied tönt auch von Weibeslippen. Millionen Frauen zinsen der Macht, die Herrschaftsgewalt über die Arbeitenden hat und doch nichts ist als ihr Geschöpf. Sie sind Lohnsklavinnen des Kapitals, das ihre Weibestugenden wie ihre Menschenrechte in seinen Profitmühlen zermalmt. Millionen Frauen fluchen als Gattinnen und Mütter dem ausbeutenden Mammon, der ihre Männer knechtet und aussaugt, die Leiber und Geister ihrer Kinder mit Entbehrungen züchtigt und ihre Zukunft bedroht. Was ist des Lebens Erbteil für all die ungezählten Frauen, die kommende Geschlechter in ihrem Schoße tragen, die kommende Geschlechter mit ihrem Blute nähren, mit ihrem Herzen wärmen, mit ihrem Geiste erleuchten sollen? Schaut die gedrückten, kummervollen Gestalten, die abends mit angstklopfendem Herzen und bitterem Sinn dem Heim zueilen, um zur Erwerbsfront des Tages die häusliche Arbeit in der Nacht zu fügen. Die bei dem Gedanken schauern, daß die Krise oder eine Zufälligkeit des Marktes, eine Laune des Vorgesetzten das hart ermüdete Stück Brot raubt oder schmälert. Die scheu, mit leerem Magen, in dünnen, häßlichen Gewändern zur Seite stehen, wenn tagdiebende Herren und Damen in Equipagen vorüberfahren, die fremde Arbeit gebaut und bezahlt hat, die darben und ihre kargen Mußestunden opfern, um ein paar Brocken Wissen zu erraffen und dürftige Strahlen der Naturherrlichkeit, des Kunstgenusses zu erhaschen. Die vor Krankheit und Alter mehr zittern als der Zuchthäusler und der